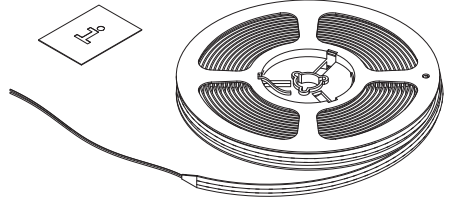


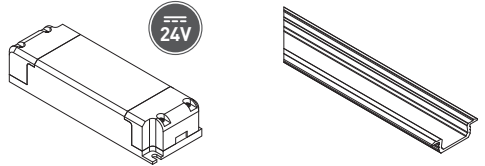
PL Taśma LED / EN LED tape / DE LED-Band / RU Светодиодная лента / CS LED páska / SK LED pásk / HU LED szalag / HR LED traka / FR Ruban LED / ES Tira LED / IT Nastro a LED / RO Bandă LED / LT LED juosta / LV LED lente / ET LED riba / PT Fita LED / BE Светлодыёдная стужка / UK Светлододна стрчка / BG LED лента / SL LED-trak / BS LED traka / SRP LED traka / SR LED traka / MK LED лента / MO Bandă LED / AM Լուսավորողային ժաշիվակն / AZ LED işıq zolağı / KA LED ზოლები / KK Жарықдиодты жолақ / KY Жарық диод лентасы / TG Таъмаи LED / TK LED лента / UZ LED tasmasi



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Skład набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovot na setot / MO Setul include / AM Դաշիվարմանի կազմը / AZ Bu dəst əşyadıqlardan ibarətdir: / KA ეს ბავზები მდებარეობს / KK Қоратпағы жиынтық құрамы / KY Топтомдун құрамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üç içine alıyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:

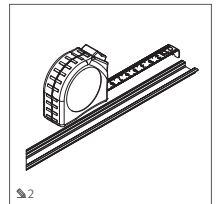
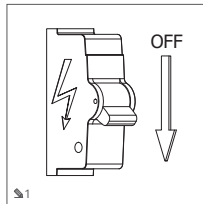


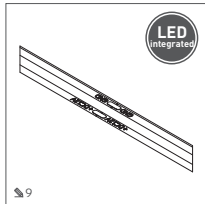
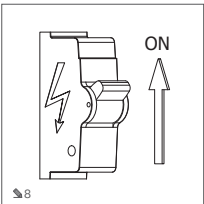
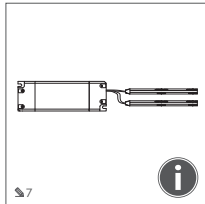
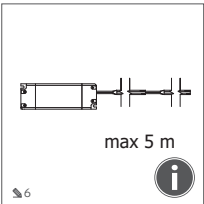
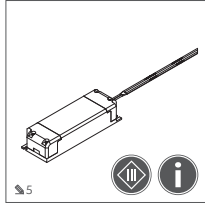
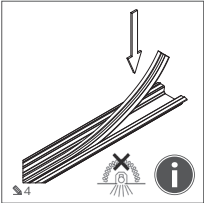
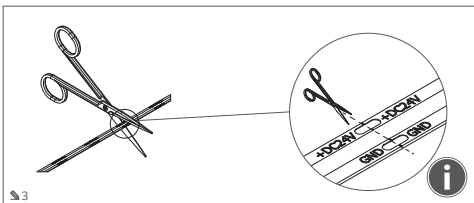
PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti: / HU Ez a termék energiatahékonysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LI Siame produkte yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar enerģoefektivitātes klasi: / ET Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / PT Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / BE Ґэты прадукт змяшчае крыніцу святла класа энергаэфектыўнасці: / UK Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Instrуция зборні / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / FR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobranie / MO Instrucțiunile de montaj / AM Տեղադրման րիւսաւանկեր / AZ Montaj talimatı / KA მონტაჟის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқаулары / KY Орнотуу Боюнча Нускамалар / TG Дастурамали васлуқни / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Instrуция зборні / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / FR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobranie / MO Instrucțiunile de montaj / AM Տեղադրման րիւսաւանկեր / AZ Montaj talimatı / KA მონტაჟის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқаулары / KY Орнотуу Боюнча Нускамалар / TG Дастурамали васлуқни / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:

|                    | ENERGY |
|--------------------|--------|
| LD-COB24V-20-ZBN   |        |
| LD-COB24V-20-CBN   |        |
| LD-COB24V-20-NEN   |        |
| LD-COB24V-20-CBPQ  |        |
| LD-COB24V-20-NERPQ |        |
| LD-COB24V-20-ZBPQ  |        |





• PL Należy zwrócić uwagę na polaryzację napięcia wyjściowego (+ zasilacza podłączony do + obciążenia, a – zasilacza do – obciążenia) / EN Consider the correct polarity of the output voltage (+ of power unit with + of the load, while – of the power unit with – of the load) / DE Achten Sie auf die Polarität der Ausgangsspannung. (+ Transformator an + Last und -Transformator an -Last anschließen) / RU Следует обратить внимание на полярность выходного напряжения (+ блока питания подключить к + нагрузке, а – блока питания к – нагрузке) / CS Je třeba dávat pozor na polarizaci výstupního napětí (+ napáječkové zdroje zapojit na + zátěž a – napáječkové zdroje do – zátěže) / SK Zachovajte správnu polarizáciu výstupného napätia. (+ zdroj pripojte k + spotrebiču, a – zdroj k – spotrebiču) / HU Ügyeljen a kimeneti feszültség pólsására (a tápegység + pólsázt a terhelés + pólsúshoz, a tápegység – pólsúst pedig a terhelés – pólsúshoz csatlakoztassa) / HR Obratite pažnju na polaritet izlaznog napona (+ punjač spojit na + opterećenje a – punjača na –) / FR Respecter la polarité de la tension de sortie (reconnecter le + de l'alimentation sur le + de la charge, et le - de l'alimentation sur le - de la charge) / ES Preste atención a la polaridad correcta de la tensión de salida. (+ de la fuente de alimentación debe conectarse a + de la carga y - de la fuente de alimentación a - de la carga) / IT Occorre prestare attenzione alla polarità dell'alimentazione di uscita. (+ dell'alimentazione deve essere collegato a + del carico, a - dell'alimentazione a - del carico) / RO Să se acorde atenție polarității tensiunii de ieșire (+ alimentatorul conectat la + sarcinii, iar - alimentatorul la - sarcinii) / AM Աղարկողը պահպանել էլեկտրական առանցքային արտադրության հարմար ընտանադասի (սնուցված արդյունքի միացնել + բեռին, իսկ - սնուցված արդյունքը միացնել - բեռին) / AZ Çux bağrılını düzgün qurulsalıq olduquna nazara alın (enerji blokunun + qutbı, gərginlik yükünün + qutbu ilə, enerji blokunun - qutbı ilə gərginlik yükünün - qutbu ilə) / KA დაზღვევის გამომაჯობლო ძაბვის სწორი პოლარობის (ენერჯიტივული წბოდავლის დადგინების, ელემთ - სიბნელვის სრულიყო - დადგინების) / KK Шыру керуенінің полярилігіна назар аударыңыз (қыат блогының + полюсі күт желісінің + полюсіне қосыңыз) / KY Шыру чыналуының поларудуына көңүл бурүңүз (+ кубат блогун + жуктөмө тууаштырыңыз, ал эми - кубат блогун - жуктөмө тууаштыру керек) / TG Нўғбаты дурусти шиддати бармодро азнавар гуаронед (- блокн таъминоти барқ бо + сарбори, дар ҳоле ки - блокн таъминоти барқ бо - сарбори) / TK Cuxyk napryazheniyesinin dogry polyariykada bolmaladygyny guch oñunde tutun (+ yúk gücü böleginde yük +, sol bir wagtyñ oñinde - gücü böleginde yük -) / UZ Chiqqıchi kuchlanishning to'g'ri qutblarga ega ekanligini tekshiring (quvvat blokı + yuklama + bilan, quvvat blokı - esa yuklama - bilan)



PL Nie wolno okrywać urządzenia materiałem termoizolacyjnym / EN Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / DE Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / RU Не закрывайте устройство теплоизоляционным материалом / CS Zařizení nezakryvejte tepelné izolacím materiálem / SK Zariadenie nikdy nepokryvajte žiadnym tepelnoizolačným materiálom / HU Nem szabad a termékhez hőszigetelő anyaggal fedelni / HR Ne pokrivajte uređaj termoizolacijskim materijalima / FR Il est interdit de couvrir le matériel avec un isolant thermique / ES Está prohibido cubrir el aparato con un material aislante / IT Non coprire il prodotto con materiale termoisolante / RO Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termolizant / IT Negalmia prietaiso apdengti termolizacioline medžiaga / LV Nedrēkt aizkāt ierīci ar termoizolācijas materiālu / ET Seadet ei tohi ümbriseda termoisoleeriva materjaliga / PT É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / BE Забрањенаца пркривања абстаљаванне термоизолационых матэрыяламі / UK Не прикрывайте пристрій теплоізоляційним матеріалом / BG Не бива да закривае уред а термоизолациоан материал / SL Naprave ne prekrivati s termoizolacijskim materijalom / BS Nemojte pokrivati uređaj termoizolacijskim materijalima / SRP Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijalima / SR Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijalima / MK Уредот не го покривајте со топлинска изолација / MO Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termolizant. / AM Առքըղ մի անծեղել ջրմասէղանկաղի կարմաղ / AZ Çhaz istilik izolyasiyalı materiallarla örtünmz. / KA ან დავაფინოთ მოქცეობისთვის თბიბნებოდავით ნაბჯაფიბო. / KK Құрылығы жылы оқшаулығы материалмен жаппаңыз / KY Түзөүктү жылулоочу материал менен жаппаңыз / TG Дастхохро бо масолеми гаринингузар напушонед. / TK Enjamy ıylyk izolirleyji materiallar bilen örtmz. / UZ Ilozoin isiqqlik izolyatsiyasi materiallari bilan yopymiz.



PL Nie wpatrywać się w pracujące źródło światła / EN Do not stare into an active source of light / DE Blicken Sie nicht auf eine sich in Betrieb befindliche Lichtquelle / RU Не смотрите на включенный источник света / CS Nevidiajte se do zapnutého svetelného zdroje / SK Nepozerajte sa priamo do zapnutého zdroja svetla / HU Ne nézzen közvetlenül a működésben lévő fényforrásba / HR Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi / FR Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée / ES No mire a la fuente de luz en funcionamiento / IT Non guardare fissi la sorgente di luce accesa / RO NU priviți direct sursă de lumină / IT Nežiurejti / velikantj švieslos šaltinį / LV Nedrēktis raudzīties uz gaismas avota tā darbības laikā / ET Mitte vaadata töötavasse valgusallikasse / PT Não olhar diretamente para a fonte de luz em operação / BE Нельга даўга глядзець на працуючы крыніца светла / UK Не дивіться на включене джерело світла / BG Не се взирайте в действащия източник на светлина / SL Ne gledati v vir svetlobe / BS Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi / SRP Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi / SR Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi / MK HE zheđajte direktno vo izvorot na svetlina / MO NU priviți direct sursă de lumină. / AM Առ միայն լայնքով դիտել պարկային / AZ Aktiv işiq mənşəyinə baxmayın / KA ან უდრწობთ სისხილს აქტიურ წყაროს / KK Жанын тұрған жарық көзіне қарамаңыз / KY Күйлүп тұрған жарык булагын карабаңыз / TG Ба манбаи фаъоли нур нигоҳ нақунед / TK İşjen ıyğatlyk çşmesine setmz / UZ Faol yoruglik mənşəyiga tik boqmag.



PL Oprawa zintegrowana ze źródłem światła. W przypadku uszkodzenia należy wymienić cała oprawę / EN The fitting has an integrated light source. Replace the entire fitting if damaged / DE Leuchte mit integrierter Lichtquelle. Bei Beschädigung soll die ganze Leuchte ausgetauscht werden / RU Светильник интегрирован с источником света. В случае повреждения необходимо заменить весь корпус / CS Světvidlo integrované se světelným zdrojem. V případě poškození vyměňte celé světvidlo / SK Světvidlo s integrovaným zdrojom svetla. V prípade poškodenia sa musí vymeniť celé svetvidlo / IT A lampafogalat és a fényforrás egymással integráltak. Sérülés esetén az egész lámpafogalattal ki kell cserélni / FR Sveltylija je integrirana s izvorum svetla. U slučaju oštećenja, neophodna je zamjena cijele sveltylije / FR Le luminaire intégré à la source de lumière. En cas d'endommagement remplacez le luminaire en entier / ES Luminaria integrada con la fuente de luz. En caso de daños, sustituya toda la luminaria / IT Plafoniera con la sorgente di luce integrata. In caso di danneggiamento, sostituire l'intera plafoniera / RO Corp de iluminat integrat cu sursă de lumină. În caz de deteriorare, înlocuiți întregul corp de iluminat / IT Šviestuvass integrotuoss su šviestos šaltinį. Pažeidimo atveju reikia iškeisti visą korpusą / LV Gaismeklis ir integrēts ar gaismas avotu. Bojāgūjuma gadījumā ir jānomaina viss gaismeklis / ET Valgusti on valgusallikalahutamatu osa. Kahjustuse korral tuleb kogu valgusti välja vahetada / PT A luminária está integrada na fonte da luz. Em caso de danificação, substitua toda a luminária / BE Sveltyličník abđnáněn a kryničny svetla. U výpadyku poškodovanán neobchodná zaměnič celú sveltyličník / UK Sveltylınık integrovanyj z dжерелом світла. U разі пошкодження необхідно замінити весь корпус / COP Светильно тјло, интегрковано с источннка на светлнна. В случан на повреда треба да се подмени цело осветелно тјло / SV Svetllo je integreravno z izvorum svetlobe. Om poškodni je treba zamjeniti celotno svetlo / BS Lampa integrirana s izvorum svetla. U slučaju oštećenja, neophodna je zamjena cijele lampe / SRP Lampa integrirana s izvorum svetla. U slučaju oštećenja, neophodna je zamjena cijele lampe / MK Svetelno telo e integrirano so izvorum na svetlina. Во случан на осветелување, треба да се замени целото светелно тело / MO Corp de iluminat integrat cu sursă de lumină. În caz de deteriorare, înlocuiți întregul corp de iluminat. / AM Lušanagk hlanburaknagk t lnyuh umyrnlyh detur: tref qumashykn t, wdpyng nlanashypmlykn tdynd t hlynarshykn / AZ Lampa integrasiyas olumuss işiq mənşəyina malikdir. Zədəlanildiyi taqıddır, bütün lampanı dəyişdirin / KA სხვათა ინტეგრირებულ ავტო ინტეგრირებულ სინათლის წყარო. დაზიანების შემთხვევაში მთელყო მთლიანი განბრტბილ / KK Шам жарық көзімен біріктірілген. Зақымдалған жағдайда, бүкіл корпуссты ауыстыру керек. / KY Шаммыарк жарык булагы менен біріктірілген. Эгерде бузулган болсо,



von Abschnitten, die länger als 5 m sind an einem Transformator kann nur in Parallelschaltung realisiert werden (S. 7).

Um die Bänder zu verbinden, wird empfohlen, Verbinder zu verwenden, die im GTV-Angebot enthalten sind. Verwenden Sie keine Stecker für Gel-Bänder - IP65 (S. 6-7).

Wenn Löten erforderlich ist, sollte eine Überhitzung der Lötspats vermieden werden.

## RU

- Перед установкой сравните светлые цвета света светодиодных лент, которые должны быть установлены в одной последовательности или месте сборки. Установка без предварительного сравнения цветов света и мощности светодиодных лент может быть выполнена только на собственный риск клиента и не может быть в будущем причиной подачи жалоб (S. 3).
- Желтый оттенок геля на водостойких лентах - IP65 является естественным процессом старения и не подлежит жалобам (S. 3).
- Вырезать только в отмененных местах (S. 3).
- Лента должна быть установлена на поверхности, хорошо отдающей тепло, например, профиль GLAX GTV (S. 4).
- Светодиодная лента представляет собой склеенную двухстороннюю клейкую ленту, которая позволяет прочно ее установить при условии очистки и обезжиривания поверхности крепления. После приклеивания ленты к основанию необходимо обеспечить время схватывания клеящего вещества - клейкого шва в течение нескольких часов нельзя подвергать отрыву (например, под собственным весом светодиодной ленты) (S. 4).
- Отрывание ленты от основания не является дефектом продукта и не является основанием для подачи жалобы.
- Избегайте сгибания светодиодных лент под острым углом, так как это может привести к повреждению ленты (S. 4).
- Для питания ленты вам необходимо использовать специальный светодиодный блок питания GTV с выходным напряжением 12 В постоянного тока, что гарантирует правильную работу товара. Установите блок питания таким образом, чтобы его мощность превышала мощность питаемой ленты. Блок питания должен быть размещен в месте, позволяющем рассеивать тепло и обеспечивающий доступ в сервисных целях (S. 5).
- Проверьте правильность полярности между блоком питания и лентой (S. 5).
- Схема последовательного соединения (до 5 м светодиодной ленты) (S. 6).
- Схема параллельного соединения (S. 7).
- Не рекомендуется пилить отрезки ленты длиной более 5 м в последовательном соединении. Отрезки ленты длиной более 5 м от одного трансформатора могут соединяться только параллельно (S. 7).
- Для соединения лент рекомендуется использовать муфты - доступные в предложениях GTV. Не используйте муфты для гелей лент - IP65 (S. 6-7).
- В случае необходимости пайки следует избегать перегрева паяных колодок.

## CS

- Před instalací porovnejte světlé barvy pásek LED, které mají být namontovány v jedné řadě nebo v místě montáže. Instalace provedená bez předchozího porovnání barvy světla a výkonu pásek LED je provedena pouze na riziko zákazníka a nemůže být příčinou podání následných reklamací (S. 3).
- Žloutnutí gelu ve vodotěsných páscích - IP65 je přirozeným procesem stárnutí a nepodléhá reklamaci (S. 3).
- Řez pouze v označených místech (S. 3).
- Páska by měla být umístěna na povrchu dobře odvádějícím teplo, např. profil GLAX GTV (S. 4).
- LED páska je lepená oboustrannou lepicí páskou, která umožňuje trvalou instalaci za podmínek očištění a odmaštění podkladu. Po přilepení pásky k podkladu je třeba zajistit čas potřebný k svázní lepidla - po dobu několika hodin, nemůže být lepidlo vystaveno odvodňování (např. pod vlastní tíhou LED pásky) (S. 4).
- Odlepení pásky od podkladu není vadou výrobku, nestanoví základ pro podání stížnosti (S. 4).
- Vyhnete se ohýbání LED pásy v ostrém úhlu, protože to může způsobit poškození pásky (S. 4).
- K napájení pásy, musíte použít speciální zdroj LED GTV s výstupním napětím 12 V DC, který zaručuje správnou funkci výrobku. Nastavte napájecí tak, aby jeho výkon byl vyšší než výkon napájené pásy. Napájecí zdroj by měl být umístěn na místě umožňující odvod tepla a přístup pro případ oprav (S. 5).
- Nezapomíňte na správnou polaritu vodičů mezi napájením a páskou (S. 5).
- Schéma sériového spojení (až do 5 m pásek LED) (S. 6).
- Schéma paralelního připojení (S. 7).
- Nedoporučuje se napájet úseky s délkou větší než 5 m v sériovém připojení. Spojení úseků delších než 5 m z jednoho transformátoru lze provádět pouze v paralelním spojení (S. 7).
- Ke spojení pásy doporučujeme použít konektory - dostupné v nabídce GTV. Nepoužívejte konektory pro gelové pásy - IP65 (S. 6-7).
- V případě pájení by se mělo předejít přehřátí spojů.

## SK

- Pred montážou porovnajte farbu svetla rôznych lín LED GTV, ktoré chcete namontovať v jednej línii alebo na jednom mieste. V prípade, ak bola montáž vykonaná bez predchádzajúceho porovnania farby svetla a príkonu LED pásov, riziko za ňu nesie výhradne zákazník a nemôže to byť dôvod neskoršej reklamácie (S. 3).
- Žltnutie gélu vodovzdorných LED pásov – IP65 je prirodzeným procesom starnutia, a nemôže to byť dôvod reklamácie (S. 3).
- Rez len v označených miestach (S. 3).
- Pás namontujte na podklad, ktorý dobre odvádza teplo napr. na profil GLAX GTV (S. 4).
- Na spodnej strane LED pásy je prílepená samolepiaca oboustranná páska, ktorá umožňuje LED pásy pevne a trvale namontovať, pod podmienkou, že podklad je náležite pripravený (bez prachu, špíny, mastnoty). Keď pás prílepku k podkladu, zabezpečte potrebný čas na prilnútie lepidla – lepidlo niekoľko hodín nemôže byť vystavené sile na odlepenie (napr. vplyvom vlastnej hmotnosti LED pásky) (S. 4).
- Odlepenie pásu od podkladu nie je chybou výrobku (trakom) a nie je to dôvod na reklamáciu (S. 4).
- Vyhýbajte sa ohýbaniu LED pásov pod príliš ostrým uhlom, pretože v takom prípade sa pás môže poškodiť (S. 4).
- LED pás napájajte špeciálnym el. zdrojom LED GTV s výstupným napätím 12 V DC, ktorý zaručuje, že výrobok bude fungovať správne. Zvoľte taký el. zdroj, aby jeho výkon bol vyšší ako príkon napájaného LED pásu. El. zdroj umiestnite na dostupnom mieste a s dostatočným odvodom vznikajúceho tepla (S. 5).

• Dodržte správnou polarizáciu pripojenia medzi adaptérom a LED pásom (S. 5).

• Schéma sériového pripojenia (LED pás do 5 m) (S. 6).

• Schéma paralelného pripojenia (S. 7).

• V prípade sériového pripojenia neodporúčame, aby jednotlivé úseky LED pásu boli dlhšie než 5 m. Úseky LED pásu s dĺžkou nad 5 metrov môžu byť napájané z jedného el. zdroja iba v paralelnom pripojení (S. 7).

• Na spájanie LED pásov odporúčame používať spojky z ponuky GTV. Nepoužívajte spojky na spájanie vodovzdorných pásov – IP65 (S. 6-7).

• V prípade, ak musíte spájať, zabráňte prehriatiu spájajúcich podložiek (bodov).

## HU

- Rögzítés előtt hasonlítsa össze az egy vonalban vagy helyen rögzítendő LED szalagok színárnyalatát. A színárnyalatok és LED szalag teljesítményének összehasonlítása nélkül rögzítés az ügyfél felelősségére történik és nem képezheti későbbi garanciális igény alapját (S. 3).
- Az IP65 vízálló szalagokon található zselé sárgulása természetes öregedési folyamat eredménye és nem képezi reklamációt alapját (S. 3).
- Vágni csak a megjelölt helyek (S. 3).
- A szalagot jó hővezető tulajdonságú felületre, pl. GLAX GTV profira rögzítse (S. 4).
- A LED szalag fóliával és ragasztószalaggal van ellátva, mely lehetővé teszi a tartós rögzítést, feltéve, hogy a felület tiszta és zsírtalanított. A szalag rögzítését követően várjon a ragasztó teljes megkötéséig - a felragasztott szalag néhány órán keresztül nem mozdulhat el (pl. a LED szalag saját súlya alatt) (S. 4).
- A szalag felületről való leválasztása nem jelent meghibásodást és nem képezi garanciális igény alapját (S. 4).
- Kerülje a LED szalag éle szögében való halljtást, mivel az károsíthatja a szalagot.
- A szalagok telepítésétásként használja a 12V DC kimeneti feszültségű LED GTV tápegységet, mely a termék megfelelő működését garantálja. A tápegység teljesítménye legyen nagyobb a szalag teljesítményénél. A tápegységet helyezze olyan helyre, amely lehetővé teszi a hőszelvezést és a későbbi szervizelést (S. 5).
- Ügyeljen a tápegység és a szalag közötti vezetékek csatlakozásának megfelelő polaritására (S. 5).
- Soros csatlakozás rajza (max. 5 m LED szalag) (S. 6).
- Párhuzamos csatlakozás rajza (S. 7).
- Nem ajánlott 5 méternél hosszabb, sorba kötött szakaszokat működtetni. 5 méternél hosszabb szakaszok működtetésre egy transformátortól kizárólag párhuzamos csatlakozás esetén lehetséges (S. 7).
- A szalagok egybekötéséhez ajánlott a GTV kínálatában található csatlakozókat használni. Ne használjon csatlakozókat a zselés IP65 szalagokkal (S. 6-7).
- Fordaszatás közben ügyeljen arra, hogy a vezetősízl nem melegejden fel túlzottan.

## HR

- Prije montaže usporedite boje svijetla LED traka koje će se montirati u jednom redoslijedu ili mjestu montaže. Instalaciju izvedenu bez prethodne usporedbe boje svijetla i snage LED traka, napravi se samo uz rizik kupca i ne može biti uzrok podnošenja nikakvih naknadnih pritužbi (S. 3).
- Žućenje gela na vodonepropusnim trakama - IP65 je prirodni proces starenja i ne podliježe žalbi (S. 3).
- Izrezi samo u označena mjesta (S. 3).
- Traka bi trebala biti montirana na površini koja dobro odvodi toplinu, npr. na GLAX GTV profilu (S. 4).
- LED traka je ljepljena dvostrano ljepljivom trakom, koja omogućuje fiksnu montažu pod uvjetom očišćenja i odmašćivanja podloge. Nakon lijepljenja trake na podlogu, potrebno je osigurati vrijeme potrebno za sušenje lepidla - lepidlo nekoliko sati ne može biti izloženo povučenju (npr. od vlastite težine LED trake) (S. 4).
- Odstranjivanje trake od podloge nije niti nikako nedostatak proizvoda ni nije osnova za podnošenje žalbe (S. 4).
- Izbjegavajte savijanje LED trake pod ostrim kutom, jer ovo može uzrokovati oštećenje trake (S. 4).
- Za napajanje trake potrebno je koristiti posebni punjač LED GTV sa izlaznim naponom od 12V DC, koji jamči pravilan rad proizvoda. Odaberite punjač tako da je njegova snaga veća od snage isporučene trake. Punjač mora se postaviti na mjesto koje omogućava rasipanje topline i pristup za servisne aktivnosti (S. 5).
- Neopodno je parmiti o pravilnom polaritetu povezivanja žica između punjača i trake (S. 5).
- Shema serijskog povezivanja (do 5 m LED trake) (S. 6).
- Shema paralelnog povezivanja (S. 7).
- Nije preporučljivo napajati odseke dužje od 5 m u serijskom povezivanju. Spajanje dijelova dužih nego 5 iz jednog transformatora može se ostvarivati samo u paralelnom povezivanje (S. 7).
- Za spajanje traka preporučljivo je koristiti konektore - dostupne u ponudi GTV. Nemojte koristiti konektore za gel trake - IP65 (S. 6-7).
- U slučaju neopodnog ljepljenja treba izbjegavati pregrijavanje mjesta ljepljenja.

## FR

- Avant l'installation, comparez les couleurs des rubans LED à installer sur une ligne ou sur le lieu d'installation. L'installation sans effectuer de comparaison préalable de la couleur de la lumière et de la puissance des rubans LED se fait aux risques et périls du client et ne peut donner lieu à des réclamations ultérieures (S. 3).
- Le jaunissement du gel des rubans étanches IP65 est un processus naturel de vieillissement et ne peut pas faire l'objet d'une réclamation (S. 3).
- Couper uniquement aux endroits indiqués (S. 3).
- Fixer le ruban adhésif sur un support ayant une bonne dissipation de la chaleur, par ex. profilé GLAX GTV (S. 4).
- Le ruban LED est collé avec du ruban autocollant double face, ce qui permet une installation permanente à condition que le support soit nettoyé et dégraissé. Après avoir collé le ruban adhésif sur le support, il est nécessaire de veiller à ce que la durée nécessaire à l'adhésion de l'adhésif soit respectée - l'adhésif ne doit pas être exposé à un risque de décollage pendant plusieurs heures (par ex. sous le poids de la bande sur LED LED) (S. 4).
- Le décollement de la bande du support ne constitue pas un défaut du produit et n'est pas un motif de réclamation (S. 4).
- Évitez de plier les rubans LED avec des angles aigus, car cela pourrait endommager les rubans (S. 4).
- Pour alimenter le ruban, vous devez utiliser une alimentation GTV LED spéciale avec une tension de sortie de 12 V DC, qui garantit le bon fonctionnement du produit. Sélectionnez l'alimentation électrique de manière à ce que sa puissance soit supérieure à celle du ruban. Placez le bloc

d'alimentation dans un endroit où il peut dissiper la chaleur et où l'on peut y accéder à des fins d'entretien (☒ 5).

- S'assurer que les fils du bloc d'alimentation sont branchés avec la bonne polarité sur le ruban (☒ 5).
- Schéma de branchement en série (jusqu'à 5 m de bande LED) (☒ 6).
- Schéma de branchement en parallèle (☒ 7).
- Il n'est pas recommandé de brancher une alimentation pour des longueurs supérieures à 5 m dans un montage en série. Le raccordement de tronçons de plus de 5 m de long avec seulement un transformateur ne peut être réalisé qu'en parallèle (☒ 7).
- Pour raccorder des rubans, il est recommandé d'utiliser des connecteurs - disponibles chez GTV. Ne pas utiliser de connecteurs pour les rubans adhésifs en gel - IP65 (☒ 6-7).
- S'il est nécessaire de souder, il faut éviter de surchauffer les plots de soudure.

## ES

- Antes de proceder al montaje, compare los colores de la luz de las tiras LED a instalar en una secuencia o en un lugar de montaje. El montaje hecho sin comparación previa del color de la luz y la potencia de las tiras LED se hace solo a riesgo del cliente y no podrá ser causa de reclamación (☒ 3).
- El amarillamiento del gel en las tiras impermeables - IP65 es un proceso de envejecimiento natural y no está sujeto a reclamación (☒ 3).
- Cortar sólo en los lugares marcados (☒ 3).
- Instale la tira en una superficie que evacúe bien el calor, p. ej., perfil GLAX GTV (☒ 4).
- La tira LED se pega mediante una cinta adhesiva doble que permite realizar un montaje duradero, siempre cuando se limpie y desengrase cuidadosamente la superficie de aplicación. Una vez pegada la tira en la superficie, espere el tiempo necesario para que se una el adhesivo - se necesitan unas horas durante las cuales el adhesivo no puede estar expuesto al desprendimiento (p. ej., bajo el peso propio de la tira LED) (☒ 4).
- El desprendimiento de la tira de la superficie no es un defecto del producto y no podrá ser causa de reclamación (☒ 4).
- Evite el doblado de las tiras LED con ángulos agudos, dado que se podrían dañar (☒ 4).
- Para alimentar la tira, use una fuente de alimentación LED GTV especial de tensión de salida de 12V DC, que garantizará un funcionamiento correcto del producto. La fuente de alimentación debe seleccionarse de modo que su potencia sea superior a la potencia de la tira alimentada. Coloque la fuente de alimentación en un lugar que permita la disipación de calor y el acceso para el servicio (☒ 5).
- Tenga en cuenta la adecuada polaridad de conexión de los cables entre la fuente de alimentación LED y la tira (☒ 5).
- Esquema de conexión en serie (hasta 5 m de la tira LED) (☒ 6).
- Esquema de conexión paralela (☒ 7).
- No es recomendable alimentar secciones superiores a 5 m conectadas en serie. La unión de secciones superiores a 5 m desde un transformador podrá realizarse solo en paralelo (☒ 7).
- Para unir las tiras se recomienda el uso de conectores - están disponibles en la oferta de GTV. No utilice conectores en gel para las tiras - IP65 (☒ 6-7).
- Si fuera necesario hacer una soldadura blanda, evite el sobrecalentamiento de los puntos de soldadura.

## IT

- Prima del montaggio bisogna paragonare i colori della luce dei nastri a LED da montare in fila, oppure in un unico posto di montaggio. Il montaggio effettuato senza una previa comparazione dei colori della luce, e della potenza dei nastri a LED, viene effettuato esclusivamente a rischio del cliente, e non può costituire causa di successivi reclami (☒ 3).
- Ingiallimento del gel sui nastri impermeabili: IP65 è un processo naturale di invecchiamento e non è soggetto al reclamo (☒ 3).
- Tagliato solo nei luoghi segnati (☒ 3).
- Il nastro va montato su una superficie che conduce bene il calore, ad esempio sul profilo GLAX GTV (☒ 4).
- Al nastro a LED è attaccato un nastro biadesivo, il quale permette di effettuare un montaggio fisso, a condizione che la superficie venga pulita e sgrassata. Dopo l'attaccamento del nastro alla superficie, bisogna aspettare il tempo necessario perché la colla legghi. La colla non può essere esposta allo strappo per alcune ore (ad esempio sotto il peso proprio del nastro a LED) (☒ 4).
- Lo staccamento del nastro dalla superficie non costituisce vizio del prodotto e non è sufficiente per la presentazione di un reclamo (☒ 4).
- Bisogna evitare di piegare i nastri a LED ad angolo acuto perché può comportare danneggiamento del nastro (☒ 4).
- Per alimentare il nastro bisogna utilizzare un alimentatore speciale LED GTV, con la tensione di uscita pari a 12V DC, la quale garantisce un funzionamento corretto della merce. Va scelto un alimentatore con la potenza superiore alla potenza del nastro alimentato. L'alimentatore va localizzato in un posto che garantisca la dissipazione di calore e l'accesso per la manutenzione (☒ 5).
- Bisogna ricordarsi della polarità corretta del collegamento dei fili tra l'alimentatore e il nastro (☒ 5).
- Schema di collegamento in serie (nastro a LED fino a 5 m) (☒ 6).
- Schema del collegamento in parallelo (☒ 7).
- Non si raccomanda di alimentare sezioni superiori a 5 m collegate in serie. Il collegamento di sezioni superiori a 5 m con un unico trasformatore può essere eseguito solo in caso di collegamento in serie (☒ 7).
- Per collegare i nastri si raccomanda di utilizzare i morsetti, disponibili nell'offerta di GTV. Non utilizzare i morsetti per i nastri nel gel, IP65 (☒ 6-7).
- Nel caso fosse necessario, eseguire la brasatura. Bisogna evitare il surriscaldamento dei

## RO

- Înainte de instalare, comparați temperaturile de culoare ale benzilor LED care urmează să fie montate într-o singură secvență sau în locul de montaj. Instalarea efectuată fără o comparație prealăbilă a temperaturilor de culoare a luminii și a puterilor benzilor LED se face numai cu riscul clienților și nu poate fi cauza depunerii unei reclamații ulterioare (☒ 3).
- Îngălbenirea gelului pe benzile impermeabile - IP65 este un proces natural de îmbătrânire și nu este supus reclamațiilor (☒ 3).
- Se taie numai în locurile marcate (☒ 3).
- Banda trebuie montată pe o suprafață care distribuie bine căldura, de exemplu un profil GLAX GTV (☒ 4).
- Banda LED este lipită pe ambele părți cu o bandă adezivă, care permite un montaj durabil cu condiția de curățare și degresare temeinică a substratului. După lipirea benzii pe substrat, este

necesar să se asigure timpul necesar aderării adezivului timp de câteva ore, nu poate fi expus la desprindere (de exemplu, sub greutatea proprie a benzii LED) (☒ 4).

- Detășarea benzii de substrat nu reprezintă un defect al produsului și nu constituie o bază pentru depunerea unei reclamații (☒ 4).
- Evitați îndoirea benzilor LED într-un unghi ascuțit, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea benzii (☒ 4).
- Pentru alimentarea benzii trebuie să utilizați o sursă de alimentare LED GTV specială cu o tensiune de ieșire de 12V DC, care garantează o funcționare corectă a produsului. Selectați sursa de alimentare astfel încât, puterea sa să fie mai mare decât puterea benzii alimentate. Sursa de alimentare cu energie trebuie pusă într-un loc care să permită dispărarea căldurii și accesul în scopuri de service (☒ 5).
- Nu uitați de polaritatea corectă a cablurilor dintre sursa de alimentare și bandă (☒ 5).
- Schema de conectare în serie (până la 5 m de bandă LED) (☒ 6).
- Schema de conectare paralelă (☒ 7).
- Nu se recomandă alimentarea secțiunilor mai mari de 5 m într-o conexiune în serie. Segmentele de conectare mai lungi de 5 m de la un transformator pot fi realizate numai într-o conexiune paralelă (☒ 7).
- Pentru a conecta benzile, se recomandă utilizarea conectorilor - disponibili în oferta GTV. Nu utilizați conectori pentru benzile cu gel - IP65 (☒ 6-7).
- În cazul necesității de lipire, trebuie evitată supraîncălzirea plăcuțelor de lipit.

## LT

- Prieš montavimą patikrinkite šviestros spalvas LED juostose, kurios turi būti montuojamos vienose sekoje ar montavimo vietoje. Montavimas, atliekamas be ankstesnio šviestros diodų juostos šviestros ir energijos spalvų patikrinimo, atliekamas tik kliento rizika ir negali būti priežastis, dėl kurios vėliau bus pateiktas skundas (☒ 3).
- Vandeniui atsparios juostos - IP65 esančio gėlo pagėtimas yra natūralus senėjimo procesas, kuris nėra pagrindu pateikti skundas (☒ 3).
- Samaitinti tik š paėmetams vėtais (☒ 3).
- Juostą reikia montuoti ant gerai šilumą išvedančio paviršiaus, pvz., GLAX GTV profilio (☒ 4).
- LED juosta yra klijuojama dvipuse lipnia juosta, kuri leidžia atlikti montavimą nuolytame ir nurieliatame paviršiuje. Po juostos priklijavimo prie pagrindo būtina užtikrinti, kad klijai džiūtu kelias valandas, jie negali būti veikiami išorinių jėgų (pvz., savo svorio) (☒ 4).
- Juostos atsklijavimas nuo pagrindo nėra gamintojo defektas, nėra pagrindu pateikti skundas (☒ 4).
- Venkite LED juostų sulenkimo aštriu kampais, nes tai gali sugadinti juostą (☒ 4).
- Juostas maitinami būtinyje panaudoti specialią LED juostų maitinimo šaltinį, kurio išvestis įtampa 12V DC, kas garantuoja tinkamą prekės veikimą. Pasirinkite maitinimo šaltinį taip, kad jai galia būtų didesnė už maitinamos juostos galiosumą. Maitinimo blokas turi būti dedamas į vietą, leidžiančią išsklaidyti šilumą ir patekti priežiūros metu (☒ 5).
- Atmintinkite apie teisingą maitinimo šaltinio ir juostos laidų poliškumą (☒ 5).
- Nuoseklus sujungimo schema (iki 5 m juostų) (☒ 6).
- Lygiagreтус sujungimo schema (☒ 7).
- Nuosekliai sujungime nerekomenduojama jungti ilgesnių nei 5 m atkarpų, ilgesnių nei 5 m atkarpų nuo vieno transformatoriaus jungimas gali būti atliktas tik lygiagrečiu sujungimu (☒ 7).
- Norėdami sujungti juostas, rekomenduojama naudoti GTV pasiūlyme esančias jungiamuosius elementus. Nevartokite jungiamųjų elementų gėlo juostoms - IP65 (☒ 6-7).
- Litavimo metu vingint lietuvi kaladėlių peršilimo.

## LV

- Pirms lentes piestiprināšanas salīdziniet uzstādītu LED lēņu gaismas krāsu vienā posmā vai vienā piestiprināšanas vietā. Piestiprināšana bez iepriekšējas LED lēņu gaismas krāsas un jaudas salīdzināšanas ir tikai klienta risks un nevar būt par pamatu reklamācijai (☒ 3).
- ūdensnecaurlaidīgā (IP65) lēņu gēla dzeltēšana ir dabīgs process, kas nav pamats reklamācijai (☒ 3).
- Samazināti tikai atzīmētas vietas (☒ 3).
- Lentī montēt tikai uz virsmas ar labām siltum vadīšanas īpašībām, piemēram, uz profila GLAX GTV (☒ 4).
- LED lente ir piestiprināma ar divpusējo līmēti, kas nodrošina labu noturību, ja pirms tam virsma tiek notīrīta un atžāvēta. Pēc lentes piestiprināšanas pagaidiet, līdz lentes līme ir nožuvusi – vismaz dažas stundas; nelaujiet lentes atdalīšanos no virsmas (piemēram, LED lentes svāra ietekmē) (☒ 4).
- Līmēntē atzīmēšanā šis nērisms nav izstrādājuma defekts un nevar būt par pamatu reklamācijai (☒ 4).
- Nelokiet LED lenti arī nenēras, jo tādējādi var sabojāt lenti (☒ 4).
- Lentes barošana izmantojot speciālu elektrības padeves adapteru LED GTV ar izejas spriegumu 12 V DC, kas garantē pareizu izstrādājuma darbību. Adaptera jauda jā pielēgta tā, lai pārsniegtu pielēgtās lentes jaudu. Elektrības padeves adapteru novietojiet tā, kur neuzkrājas siltums un kur var viegli piekļūt apkopes darbu veikšanai (☒ 5).
- Neizmirstiet saglabāt pareizu vad pēslēguma polaritāti starp adapteru un lenti (☒ 5).
- Virknes sēguma shēma (LED lente, garums līdz 5 m) (☒ 6).
- Paralēlā sēguma shēma (☒ 7).
- Nav ieteicama elektrības padeve posmiem, ja posma garums virknes pēslēgumā pārsniedz 5 m. Par 5 m garāku posmu pēslēgšana pie viena transformatora ir iespējama tikai paralēlā sēgumā (☒ 7).
- Lentes savienošana ieteicams izmantot savienojumus, kas pieejami GTV piedāvājumā. Neizmantojiet savienojumus gēla lentēm – IP65 (☒ 6-7).
- Lodēšanas gadījumā izvairieties no lodēšanas punktu pārkarsēšanas.

## ET

- Enne paigaldamist tuleb vōrdreida ūhes reas vōi paigalduskohas paigaldatavate LED ribade vōirvōitone. Ilma LED ribade vōirvōitone ja vōimsuse eelneva vōirdlemiteta paigaldamist saab teostada ainult kliendi vastutusel ja ei vōi olla hilisemate kaebuste eistamise põhjuseks (☒ 3).
- Geeli koostmine veekindlatel ribadel - IP65 on vananemise loomulikud protsessiks ja kaebuste alla ei kuulu (☒ 3).
- Lōika ainult tēstistatud kohtades (☒ 3).
- Paigaldada riba soovjust hāsti ārjūhvitalele aluspinnale nt profiilele GLAX GTV (☒ 4).
- LED riba on altpoolt kleebitud kahepoolse iskeelpuva tētile, mis vōimaldab, aluspinna puhastamise ja ravustatamise tingimustel, pūsiapaigaldada. Peale riba aluspinnale kleepimist tuleb tagada liigni taehenemiseks vajalik aeg - liimi ei tohi mitte tunn jooksul rebimisele allutada (nt LED riba enese raskuse lābi) (☒ 4).
- Riba aluspinnalt lahti tulemine ei ole tolto vōiga ega saa olla aluseks kaebustele (☒ 4).
- Vāltida LED ribade terava nurja alla painutamist, sest see vōib riba kahjustusi pōhjustada (☒ 4).
- Kasutada riba toiteks kauba õiget tōotamist tagavat, spetsiaalet LED GTV toiteplokki,















tabyrmalydyr. Ulyanlan elektrik we elektron enjamlaryny ekologiya taýdan howpsuz usulda niredе wad nâpd taslamalydyz barada maglumat almak üçin ulyanly degilsi yerli dolandyryş edarasyna, galndyrlary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn almak nokadyna ýüz tutmalydyr. Galndyrlary ýygnamak ulgamy we galndyrlary enjamlary gaýtadan ulanlmany we dikeldilmegi, şol sanda galndyrlary enjamlaryny gaýtadan işlenmegi üçin ýö hojalygynyň oňanýan roly barada has giňişleýin maglumat [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahapynda eýeýetdir.

**UZ** Belgisi ishlatilgan elektrk wa elektron jhjolarni tanlab yg'ishni bildirdi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar ishon salomatligi wa atrof-muhit uchun zararli bolishi mumkin va shuning uchun qayta ishlanishn masxus xalasin, shukasin, qayta ishlah, qayta tiklash yoki zaxirantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektrk wa elektron jhjolarga to'g'ri munosabatda bo'lish yarkib tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlah natijasida ishon salomatligi wa tabiiy muhitga zararli etkazadigan oqibatlarin oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektrk wa elektron quurilmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlah uchun belgilangan yg'ish punktiga chiqindi uskunasi to'pshirishi shart. Foydalanuvchi elektrk wa elektron jhjolarni qayta va qanday qili ekologik xavfsiz tarzda utilizatsiya qilish to'g'risida ma'lum olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yg'ish punkti yo'i uskunato solingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yg'ish tizimi va yo'jaligin chiqindilarni qayta ishlah va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlahga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida topishingiz mumkin.

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczaj dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwacja/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny mogą się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub podania mocowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzonym gwarancyjnym.

Product spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSePro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appearances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSePro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden.
- Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisungen für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям. Срок службы изделия - 30 000 часов; Гарантия - 2 года;



La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettronici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întrerunerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substratură) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângăți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întrerunerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicării de garanție.

Produsul respectă cerințele legislative Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijų.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas pagal įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposiųjū elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviesuoto prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviesuotą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloka prie maitinimo tinklo.
- Negalima jungti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkintu pagrindu.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisai prie paviršiaus tvirtinamųjų varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skydsio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platiniojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaiso naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už dėl kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminio ar fizinio proceso (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijose.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizi lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties nedrīkst sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamos darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliem ierīču apkopi/tīrīšanai ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Nelaujiet šķīdinājumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.











## ТГ

Дастури истифодабариро рию кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дурст ба кор мебаред ва он бекатар ноу мекунад.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро хатъ кунед.
- Ҳасбқунӣ таъхи аз ҷониби қормандони қонундор анҷом дода мешавад.
- Ҳасбқунӣ болд мувофиқи қоидаҳои амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои ҷараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғайол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирғиро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдошта пайваст накунад. Аваалан, тирғиро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поия ноустувор ё ба ларзиш ҳассос насб накунад.
- Маводҳои (асосҳо) муқатлиф намудҳои гуногуни мустақкамонири талаб мекунад. Ҳамеша аз винтҳо ва болтиҳо педорони дутарафаи мувофиқи барои ҳаҷми намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунад, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи қорио афзун накуед. Агар тартиби дигаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қоркуни дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобиҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Лгон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмиҳои моеъ ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи эълонишуда ва арзиши ҷараёни рӯшнӣи метавонад ба +/- 5% фарқ кунад.
- Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбақа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурӯшгоҳи чакана тамос гиред.

- Версияҳои наварини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷизоти электротехникӣ дар сомонӣ дистрибутор дастраб мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Қафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб накардани дастгоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад. Риюяи дастурамал, ё аз ҷониби шахсони бенаҷозат таъмир ё тағир додани он. Қафолат қамбудиҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадаанд ва ба таъминоти барқи асосӣ сарнамаша мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳҳо ба вуҷудоманда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.
- Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масулияро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Қафолат ба ғайолияти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои қафолат шуда наметавонанд.
- Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорчубаи тамгагузори энэрия ва муқаррароти
- ба қонунгузори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонӣ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

## ТК

Улғамы dogry иследйэндигиһизе гоз ётетirmek үчин уланый голланмасына еyerић we howpsuz ислемеге үчин

- Gurnamazdan, saklamazdan ya-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny yarpmagy yatdan cykarmañ.
- Gurnamak diñe degiñli ygytýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmäñ (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurlusy hiç wagt janly ýimtilendiriji kabeli bilen birikdirmäñ. Ilki bilen, enjamy ýimtilendiriji kabele birikdirin, soňra ýimtilendiriji kabeli set bilen birikdirin.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ya-da titremä sezewar bolan üstde gurnamañ.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjalary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidyän boltlary elmydama çekdirin.
- Rugsat berilýn iş temperaturalaryndan yokary geçmäñ. Basgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandy (daşy gurşawyň temperaturasy +25°C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyñ. Ýiji maddalar ya-da erginleriň hiç birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölökleleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyñ.
- Görkezilen güç derejesi we ygatylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgap bilner.
- Enjamy gurnak ya-da ulanmak barada şübelenýän bolsaňyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehnikî enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkî zaman wersiýalaryny paýlaşyjynyň internet sahpanynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiñiz.

Кепиллик enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talapalaryny berjagy etmezlik netijesinde ýuze cykan kemçilikleri ýa-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýuze cykan kemçilikleri öz içine almaýar.

Кепиллик механикî zeper ýa-da elektrik togundan gelyän yokary napryazheniye sebäpli ýuze cykan kemçilikleri öz içine almaýar. Öndürji enjamyň nádogy ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden basgaça ulanylmagy) netijesinde ýuze cykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizayny ýa-da tehnikî aýratnylyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Кепиллик enjamyň işleyşine degişlidir.

Нимки ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýuze cykýan parametleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reñklemek, jübütlemek we s.m.) кепиллик talapalaryna tabyn dälidir. Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun cykaryjy hükümetiniň kanunlaryň talapalaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy enérgiya kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleyän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýanannalarynda has girişleýin maglumat alarsyñyz."

## UZ

Tizmini to'g'ri ishlatishingizga va xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish

qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebranlashga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va likki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofda harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraviz moddalar yoki ertimalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida qovvat bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining o'ljimati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vostitalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorming quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga diz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlabishga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekskizish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasis."

